

Prólogo

El año 2001 fue un hito en la historia del Fondo de Cooperación y Desarrollo Internacional -ICDF- al celebrarse en julio su quinto aniversario. Desde su creación en 1996, el ICDF se ha responsabilizado de la implementación de los programas de asistencia y desarrollo de la República de China (ROC) en el exterior. Tan importante tarea se ha llevado a cabo respetando la diversidad de las culturas, mostrando el más genuino interés en el desarrollo económico y social de las naciones alrededor del globo, entendiendo bien el papel y las responsabilidades de la ROC en el mundo moderno, y sobre todo, comprometiéndose a ofrecer siempre lo mejor.

Partiendo de este planteo general, los programas del ICDF están siempre coordinados con el Ministerio de Relaciones Exteriores de la ROC y los tres principios esenciales de la “diplomacia civil”-basada en la democracia, en el pueblo y en la opinión pública. El ICDF se atiene a estos principios derivados de los logros democráticos de Taiwán, la energía y el entusiasmo de su población, así como la creciente sofisticación y expansión de la visión global reflejada en su opinión pública.

El gobierno de la ROC valora los programas cooperativos del ICDF en las naciones amigas y su labor con instituciones internacionales y organizaciones no gubernamentales (ONGs) como un medio crucial para establecer relaciones provechosas y duraderas con otros países alrededor del mundo, estimular el desarrollo económico y social, y profundizar la participación internacional de Taiwán. Con incentivos y resultados tan convincentes en mente, Taiwán continuará reforzando la ejecución de su política y programas de asistencia en el 2002.

El ICDF emplea una eficiente metodología orientada por proyectos paquete integrados que, en caso de tener éxito, son ampliados en los países receptores, o reproducidos en otros países. Las principales competencias profesionales del ICDF incluyen la planificación y administración macroeconómicas, la expansión de las pequeñas y medianas empresas

(PYMES), la investigación y desarrollo de la industria agrícola, la promoción del comercio exterior, y la capacitación y desarrollo de los recursos humanos. De esta manera, el ICDF estimula el auge económico y las oportunidades educativas a todos los niveles; incrementa su participación en instituciones para el desarrollo internacional y ONGs; provee ayuda humanitaria a naciones azotadas por desastres naturales; e impulsa la cooperación económica y el intercambio cultural en un marco de desarrollo internacional.

Con recursos limitados, el ICDF ejerce mayor influencia y extiende los resultados positivos de su labor mediante la cooperación con organizaciones para el desarrollo internacional y ONGs. Los acuerdos de financiamiento conjunto, la planificación de cooperación estratégica y la ejecución de proyectos tácticos, junto a los esfuerzos educativos combinados han aliviado las presiones presupuestarias y realzado el funcionamiento de los proyectos. Además, han elevado la capacidad de Taiwán de llevar a cabo trabajos de desarrollo internacional. El ICDF ha extendido aún más el alcance de sus operaciones con tales instituciones durante el 2001, en esfuerzos que incluyen el proyecto de turismo cofinanciado por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) para mejorar el acceso a ruinas de la civilización maya en Belice; la modernización del Congreso Nacional en la República Dominicana (también financiado conjuntamente por el BID); el acuerdo de cooperación tecnológica firmado con el Banco Centroamericano de Integración Económica (BCIE); la promoción del cultivo de hortalizas en Nicaragua supervisado por el BCIE; y el proyecto de becas para niños en Mongolia dirigido por la Asociación Visión Mundial.

Para asistir mejor en su desarrollo económico a las naciones aliadas, y profundizar las relaciones comerciales bilaterales, el ICDF en el 2001 completó las *Normas del Fondo Internacional de Cooperación y Desarrollo para el Otorgamiento de Garantías de Facilidad Crediticia a Empresas Privadas Inversoras en Países con Relaciones Diplomáticas Formales*,

y ya ofrece estos servicios. El Esquema de Garantía de Créditos del ICDF representa una medida adicional de seguridad para los inversores taiwaneses y las instituciones financieras locales que proveen préstamos para el desarrollo de negocios en las naciones aliadas con la República de China. Además, el ICDF estableció el “Sistema Informativo sobre Oportunidades de Negocios en el Exterior,” y ha creado un portal en Internet para reunir, clasificar y editar información y avisos que promuevan oportunidades de negocios en torno a organizaciones para el desarrollo internacional (incluyendo ofertas de consultoría e ingeniería, y adquisiciones en el exterior). Con estas herramientas, el ICDF optimiza las oportunidades de las empresas taiwanesas para invertir en el exterior, expandir sus mercados extranjeros, cultivando nuevas y tradicionales relaciones comerciales.

El año pasado el ICDF adoptó el desarrollo de las microempresas como nueva estrategia para las PYMES. Estas empresas, de 1 a 5 empleados solamente, son el pilar del desarrollo económico en muchas naciones aliadas con Taiwán, por lo que el ICDF ha calificado como prioritario el apoyo a las mismas. Los micropréstamos y el entrenamiento tecnológico afín son medios efectivos para satisfacer las necesidades financieras y mejorar las habilidades de los microempresarios, elevando a la larga el estándar de vida, desarrollando el sector privado y reduciendo la pobreza. La cooperación del ICDF con ONGs regionales sobre microcréditos en el Proyecto para la Región del Caribe Oriental, lanzado en el 2001, es un ejemplo perfecto de esta visión.

Coincidiendo con el Año Internacional de los Voluntarios proclamado por las Naciones Unidas en el 2001, el ICDF entrenó y envió en octubre a 16 aspirantes a participar en el programa de Voluntarios del ICDF. El Fondo colaboró también en la capacitación del primer grupo de 37 jóvenes para el Servicio Diplomático Alternativo. Enmarcados en este programa, reclutas de la ROC pueden optar por cumplir el servicio en las misiones médicas o técnicas en el exterior en lugar de servir en territorio nacional como un importante logro que implica una

mayor participación pública en asuntos internacionales. Los voluntarios del ICDF y el Servicio Diplomático Alternativo aportan nuevas técnicas y vitalidad a las respectivas misiones técnicas y médicas de la ROC en el exterior para materializar el ideal de la “diplomacia de los ciudadanos” de Taiwán.

Guiada por la voluntad de cooperar con la comunidad internacional y poner de manifiesto su espíritu humanitario, la ROC proporciona asistencia de emergencia sustancial a naciones azotadas por desastres naturales, incluyendo medicina de urgencia, así como ayuda para el reasentamiento y la reconstrucción. En el año 2001 proveyó ayuda de emergencia a El Salvador tras los fuertes terremotos que azotaron el país en enero y febrero; envió material de socorro a Mongolia después de las tempestades de nieve en el invierno 2000-2001; y ayudó al Perú en la reconstrucción de viviendas destruidas o dañadas por un terremoto en junio. Además de ofrecer asistencia en caso de crisis, estas acciones dieron fe del genuino compromiso que la ROC ha asumido con la comunidad internacional.

El ICDF ha realizado significativas contribuciones a la cooperación internacional y el desarrollo económico. A medida que se han expandido el alcance y la diversidad de la cooperación internacional, la organización ha necesitado conocimientos cada vez más amplios y profundos, mientras que las expectativas del público también son cada vez mayores. Con el objeto de construir una base legal todavía más sólida para la cooperación internacional de la nación y el establecimiento de mecanismos comprehensivos de supervisión en el ámbito de proyectos de asistencia exterior, el Ministerio de Relaciones Exteriores de la ROC ha elaborado y presentado al Yuan Legislativo el proyecto Ley para el Desarrollo de la Cooperación Internacional. Esta ley requerirá del ICDF un profesionalismo todavía más riguroso, procedimientos más sistemáticos y una transparencia operativa que mejorará su preparación para los múltiples papeles del futuro. Sobre esta base sólida, el ICDF reforzará continuamente sus relaciones multilaterales, responderá de cerca a las tendencias globales, y diseñará y

ejecutará asiduamente los proyectos que fomenten el desarrollo en el ámbito mundial.

Dedicado a la cooperación internacional y la asistencia humanitaria, el ICDF hace frente al difícil reto que representa conservar simultáneamente la tradición y “crear el futuro.” En nuestra tarea, buscamos alcanzar un balance entre la estabilidad y la innovación, enfatizando la continuidad de la política de cooperación internacional y de los compromisos ya existentes, adhiriéndonos ávidamente al crecimiento y al cambio. Mientras seguimos adelante, nos esforzaremos en cumplir con seriedad nuestras responsabilidades internacionales, mejorar constantemente nuestras técnicas profesionales, y expandir la participación ciudadana en la cooperación internacional. Es mi deseo particular que el Informe Anual del ICDF 2001 ofrezca a los lectores un panorama completo de su ardua labor y sus sólidos logros durante este último año, como así también de sus planes futuros. Finalmente, deseo valirme de esta oportunidad para agradecer a quienes apoyaron al ICDF en su tarea, al tiempo que aguardo los valiosos comentarios de nuestros estimados amigos alrededor del mundo.



Hung-mao Tien

Presidente del ICDF